

**Zeitschrift:** Fachblatt für schweizerisches Heim- und Anstaltswesen = Revue suisse des établissements hospitaliers

**Herausgeber:** Verein für Schweizerisches Heim- und Anstaltswesen

**Band:** 40 (1969)

**Heft:** 3

**Register:** Kurskalender 1969

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

mer mehr Mühe machen. Genügend Eis fällt im normalen Betrieb nicht von selber an, vielleicht braucht es eine spezielle Einrichtung dafür. Ein Pasteurisierapparat für Kleinbetrieb wird im Handel angeboten. Er hat ein Fassungsvermögen bis 60 Liter, kostet Fr. 4600.— und erfordert einen Anschlusswert von 10 kw (!). Er braucht Platz, muss gut betreut und immer sauber gepflegt werden!

Will uns Herr Schimmel einfach plagen? Nein, er meint es gewiss nicht böse, er will nur seine Pflicht gewissenhaft erfüllen: dafür sorgen, dass das Gesetz eingehalten wird. Und er tut es aus Ueberzeugung, dass diese Vorschriften nötig und richtig sind. Er hat Einsicht in Statistiken, die nachweisen, dass trotz Bang- und Tuberkulosekontrolle in der Schweiz im Jahre 1968 bei 130 Milchtieren Tuberkulose- und bei 112 Tieren Bang-Erreger gefunden wurden.

Befleissen wir uns, auch den gesetzlichen Bestimmungen zu entsprechen, deren Sinn wir nicht leicht begreifen, und alle Vorschriften kennenzulernen, die uns noch fremd sind. Die erwähnte Verordnung ist eidgenössisch, gilt also in allen Teilen unseres Landes. Sie kann in der Bundeskanzlei in Bern bezogen werden und kostet Fr. 5.—. Sie enthält auf 166 Seiten 490 Artikel. Nicht alle berühren uns, aber es sind doch einige, die wir kennen sollten. Wissen z. B. Heimleiter

mit Landwirtschaftsbetrieb wohl alle, dass Fleisch aus Notschlachtungen, das Viehversicherungen den Betrieben als bedingtbankwürdig zuteilen, nicht zur Verpflegung der Insassen verwendet werden darf? In der Familie des Landwirtes, der den Betrieb führt, darf es als Speise genutzt werden, Pfléglingen aber davon abzugeben wäre strafbar!

Im Wirtschaftsgesetz der Kantone kann die Bestimmung bestehen, dass für die Führung eines Heimbetriebes ein Wirtschaftspatent verlangt wird. Im Kanton Zürich z. B. sind alle Heimbetriebe, Kinder- und Altersheime, dieser Verpflichtung unterstellt. Es können aber gemeinnützige, kommunale und kantonale Heime auf Gesuch hin von dieser Unterstellung befreit werden. Das hiefür zuständige «Wirtschaftsgesetz und Vollziehungsverordnung» kann bei der Staatskanzlei bezogen werden und kostet Fr. 3.—.

Es ist jetzt nicht nötig, dass alle Heimleitungen unruhig werden und ängstlich zum Monarchen eilen, oder gar den Karabiner in Bereitschaft stellen. Es ist aber wichtig, ruhig und sachlich anzuordnen, was sicher notwendig und richtig ist.

G. Bürgi

(Die erwähnten Gesetzesvorlagen und Verordnungen können auch beim VSA-Sekretariat leihweise bezogen werden.)

## Kurskalender 1969

Programme und Auskunft über die nachfolgenden Veranstaltungen sind bei folgenden Adressen erhältlich:

- PJ Pro Juventute Freizeitdienst, Seefeldstrasse 8, 8022 Zürich, Tel. (051) 32 72 44
- SAJV Schweiz. Arbeitsgemeinschaft der Jugendverbände, Seefeldstrasse 8, 8022 Zürich
- SBJ Schweiz. Bund für Jugendherbergen, Seefeldstrasse 8, 8022 Zürich
- AJF Schweiz. Arbeitsgemeinschaft Jugend und Film Seefeldstrasse 8, 8022 Zürich
- VBH Volksbildungsheim Herzberg, 5025 Asp
7. 4.—12. 4. *Wanderleiterkurs* in Crocifisso bei Lugano. Programm und Anmeldung SBJ.
7. 4.—12. 4. *Handpuppenkurs* mit Heidi Müller und Susi Günthardt im Volksbildungsheim Herzberg. Programm und Anmeldung VBH.
8. 4.—12. 4. *Meier 12*. Dektektiv und Wanderspiel für Schülergruppen. Auskunft PJ.
14. 4.—19. 4. *Spiel — Mimik und Bewegung*. Spielwoche des Pro Juventute Freizeitdienstes im Volksbildungsheim Herzberg. Anmeldung PJ.
- 26./27. 4. *Herzberger Frühlings-Singen, Musizieren und Tanzen*. Auskunft und Anmeldung VBH.
- im Mai *Filmkurs* «Arbeit mit den Arbeitsbeispielen». Programm und Auskunft AJF.

7. 7.—12. 7. *Werkwoche des Pro Juventute Freizeitdienstes*. Programm und Anmeldung PJ.
13. 7.—19. 7. *Herzberger Sing-, Tanz- und Musizierwoche*. Programm und Anmeldung VBH.
13. 7.—20. 7. *Wartensee-Singwoche* mit Willi Lippuner und Armin Reich. Programme und Anmeldung: Ostschweiz. Evang. Heimstätte Wartensee, 9400 Rorschacherberg.
15. 9.—20. 9. *Freizeit in Kinder- und Jugendheimen* im Volksbildungsheim Herzberg. Kurswoche für Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen aus Kinder- und Jugendheimen. Auskunft und Anmeldung PJ.
6. 10.—11. 10. *Wanderleiterkurs in Figino*. Programm und Anmeldung SBJ.
5. 10.—11. 10. *Werken und Musizieren*. Herbstferienwoche im Volksbildungsheim Herzberg. Auskunft und Anmeldung VBH.
- im Oktober *Musische Woche im Rotschuo*. Auskunft Jugendferienheim Rotschuo, Gersau.
1. 11.— 2. 11. *Herzberger Tanzwochenende für jedermann*. Auskunft und Anmeldung VBH.
10. 11.—12. 11. *Adventliche Vorbereitungen im Heim*. Kurs im Volksbildungsheim Herzberg für Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen aus Kinder- und Jugendheimen. Auskunft und Anmeldung VBH.
- 15./16. 11. *Adventliches Bastelwochenende* für jedermann im Volksbildungsheim Herzberg. Auskunft und Anmeldung VBH.
- 29./30. 11. *Herzberger Adventsingen und Musizieren*. Auskunft und Anmeldung VBH.